

geboorte van  
Simons  
70 daags  
in dat jaar een twijfje actet hondert twee en twintig daag  
Dertigste der maand November ten actet anno voor midday  
heer en vrouwe Johanna Luyt en mynten van der Burghe, tot dan  
vergennente Maembants anno thēumt tweemiddene jaren  
Amberg is verstreken Simons jaunes en kerwaerd word  
actig en daerby gemaecte welke ons Mesteront haft en vinsch  
welk gebroet geboren daer oegewert twijfje daags maende  
November ten des vrouws moeyens even haer deurant en van man  
Catherina Brouwers genoemd vrouwe en waer aer by dachlaet  
te Willew geven de voorname van Peter) jaunes de voorname  
verklaring en vertelling gescreuen in de tegenswoordige daer  
brouwers goudus en oegren en twintig jaeren en themelijcjaunes  
ond Myfis jaunes beide alderleden en woon actig in den gemeente  
ende vader niet de getygen hebben mit ons de tegenswoordige  
vertellings van geboorte getekent neear dat de volle van hem  
alle dor ons was voorgelegd behalve de tweede vertelling genoemd  
vertelling mitte koninkelichey van J. Simons G. Blaest  
J. M. West

Geborene van in het jaar een duysent achtend hondert tien en twintig dae  
Beckers — certeau den maand decembre ten drey ure nacht med' dag soen  
Maria Magdalena ons gheboerde gesegd schont achtend hondert twintig  
der gemeente Maart en tot anno d' hercument van vermoede provinsie  
Anno 1782 is verscheene Beckers Mattheus akenman woonplaet  
in deze gemeente de wethouders oortoont huff en kinderwelt geslacht  
gebooren deden mongeant dijzen van hem derelaten van westrum  
helden gheen hulp vroeg en waerd en by verlaet te witten gewur  
de voornamen van Maria Magdalena soen neemde den hond  
auvernoomy gedien in de tegenswoordighed van verhoort  
Mattheus en d' vierentig jaen en helezen den beroemde

23<sup>rd</sup> April 18  
and my own successive pieces before a number of our working  
men's) gentlemen and under must do get up a little meeting and do  
further on by verklaring van geboorte op te nemen dat de gelezen  
hou alle voorous was en volgen behalve de twintigste en drie  
verander niet te kunnen lekyen) Mr. Becker's <sup>of</sup> Williams

Herfstval van  
Missen Anna  
Matrielde  
in front een oogst met honderd laan en twintig laan  
Sode der moed December ten vierde week van de jaarscijf  
jijch schont amygdala van de baryerlyke hand der gemeente  
Haarbrant arrondement van de provincie Limburg gey. Verschenen  
heint pater Man Woudouwerhou en Wassenaer, voorste heintens  
nachind by d'woonplaet in d'gegevene en a' Karel van de  
Welt. Want hiebaw verloert dat op den 1<sup>o</sup> decemb're dage  
Decemb're ten twintig jarig' was Matrielde Missen Anna à Matrielde  
oud des en vijftig' jarig' huyghouder van Woonaetig en Deyg' gemeente  
Veenwylle g'stadt gehuud vrouw van voorbeschreven heint pater  
Dottor Paul Wyb' Wieden Mr. Pauw en d' anderen personele, is overleden  
in haardhuis' gelegen huus d'gegevene en hebben de Compagnie  
Deyg' tegen woonding' wile met ons meer voorberiging' getrouw  
P. Heuts L. Wassenaer J. M. Moleng

Hersgewal  
van Westveld  
Willemsberghe  
si. tot jaer en dreygant achthonderd twaenentwintig den acht  
des maars des December vijf tider ure en half by voorouren gienkens  
soe yghelijck alhout een yngelouwe van den burgerlyke en dene dergemeyne  
meestre brant en eenen burenmeester en dierderen yghelijck  
Mastuum geestigt Oede en Wallen en thidens huyne vandewereld  
lycste en kerle den voortdriktig in den dreygamente welke sijn hebban verblouft  
dat yghelijck deyssaneaus December ten tweuenetwintig

maand oktober, ten tijde van een middag, van hem de klareet oorvan  
Linsen Josephus Hubertus, en waarvan hij verklaret te willen  
geven de voornaam van Henricus. De voorname verklaring en ver-  
toonung gedaan in de tegenwoordigheid van breder Jacobus, oud negen en  
dertig jaren alhierman, en Lebig Jacobus oud vieren en twintig jaren  
alhierman, beide woonachtig in dze gemeente; en de vader niet de getrouw-  
hebbent niet oor de tegenwoordige verklaring van geborte getekend, na  
dat volgde van hen alle door ons was voorgelogen. C. M. Linsen  
getekend J. G. Linsen H. M. Linsen

Geborte van  
Stocke Winandus

In het Jaar en dagend acht hondert drie en twintigsten den seven en  
twintigsten daarmont october ten tijde van een middag, voor ons hefens  
Linsen, schout, en stadsmeester van den borgeslycken stadt der gemeente Maas-  
bricht, arrondissement van verenigende, provincie Limburg, is verohren  
stocke Matthys, herbergier, woonachtig in dze gemeente, dienck die  
vrouw heeft een kind, mannelijk gelegd, geboren den vieren en twintigster  
daer maands oktober ten acht urens 's avonds, van hem de klareet oorvan  
Linsen Cecilia zyne huisservew, en waarvan hij verklaret te  
wissen geven de voornaam van Winandus. De voorname ver-  
klaring en vertoonung gedaan in de tegenwoordigheid van Linsen  
winandus, oud so en dertig jaren, en van breder Willim, oud  
vier en twintig jaren, beide alhierleden, en woonachtig in  
dze gemeente; en de vader niet de getrouwhebbent niet oor de  
tegenwoordige verklaring van geborte getekend, na dat dze  
aen hen alle door ons was voorgelogen; behalve den vader die  
verklaret niet te kunnen schrijven.

W. Linsen M. Brink

Geborte van  
Linsen Josephus  
Hubertus

In het Jaar en dagend acht hondert drie en twintig  
den acht en twintigsten daarmont oktober, ten elf urens 's avonds middag, voor  
ons hefens Linsen, schout en stadsmeester van den borgeslycken stadt der gemeente  
Maasbricht, arrondissement van verenigende, provincie Limburg, is verohren  
Linsen Lazarus, alhierman woonachtig in dze gemeente, dienck die  
vrouw heeft een kind, mannelijk gelegd, geboren den vieren en twintig  
ijf ure van hem deklareert en van Druyten Joannamaria zyne huiss-  
vrouw, en waarvan hij verklaret te willen geven de voornaam van  
Josephus Hubertus. De voorname verklaring en vertoonung gedaan in  
de tegenwoordigheid van Linsen Josephus, oud acht en vijfing jaren, ook  
alhierman, en Linsen Joannes oud negen en dertig jaren, velschat  
beide woonachtig in dze gemeente, en de vader niet de getrouwhebbent  
niet oor de tegenwoordige verklaring van geborte getekend, na dat dze  
aen hen alle door ons was voorgelogen; behalve den vader die  
verklaret niet te kunnen schrijven. L. Linsen J. Linsen

Geborte van  
Meistra Helena Hubertina

In het Jaar en dagend acht hondert drie en twintig, den ugegenden daer maand  
Meistra Helena Hubertina, ten acht urens 's avonds, voor ons Janfrans Linsen, schout en stadsmeester  
van den borgeslycken stadt der gemeente Maasbricht, arrondissement van verenigende,  
provincie Limburg, is verohren Meistra Matthys alhierman, woonachtig in dze  
gemeente, dienck die vrouw heeft een kind mannelijk gelegd, geboren den  
vieren daer maands novembra, ten negen urens 's avonds, van hem deklareert  
en van Druyten Maria Josephus zyne huisservew, en waarvan hij verklaret  
te willen geven de voornaam van Helena Hubertina. De voorname  
verklaring en vertoonung gedaan in de tegenwoordigheid van Van hul Stanis  
oud negen en dertig jaren, en Linsen Jacobus oud drie en twintig jaren  
beide alhierleden en woonachtig in dze gemeente, en de vader niet de getrouw-  
hebbent niet oor de tegenwoordige verklaring van geborte na voorlezing getekend.  
De mestrom. P. heel J. L. intius